



가와사키시 외국인시민대표자회의 뉴스레터 No. 66

Colors, Future!
いろいろって、未来。
川崎市

편집 · 발행 : 시민문화국 인권 · 남녀공동참여실 2019년 8월 26일 발행
(일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>
(간단한 일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

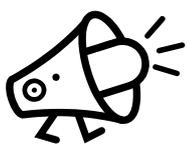
2018 년도의 활동 내용을 시장님·시의회에 보고했습니다



4월 25일(목)에 제 12기 대표자회의의 스탠토 이루완위원장, 마에다 키요미부위원장, 아리 파즐랏 싸론 정보·홍보부회장(대리), 마테네브 아르템 교육·취업부회장(대리) 4인이 후쿠다 노리히코시장님에게 2018 년도의 시장보고를 했습니다.

시장보고에서는 연차보고서에 의거하여 2018 년도의 대표자회의의 심의 테마와 회의에서 나온 의견, 오픈회의 등의 활동 내용에 대해서 보고했습니다.

후쿠다시장님으로부터 「대표자회의에서 나온 제언은 많은 참고가 되고 시가 하는 일에 반영되는 것도 많다. 이번에도 2년 동안 훌륭한 제언이 되도록 기대하고 있다」「대표자회의의 키워드에 <요구에서 참가로> 라는 것이 있다. 이것은 일본인시민도 외국인시민도 마찬가지로 함께 가와사키시에 사는 같은 지역사회의 사람으로서 시정에 협력해 줄 수 있다면 기쁘다」는 코멘트가 있었습니다.



회의를 방청해 보시지 않겠습니까?

— 2019 년도의 회의 일정 —

장소 : 가와사키시 국제교류센터 (도큐토요코센 · 메구로센 「모토스미요시역」에서 도보 약 10분)

약도 : <http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

시간 : 오후 2시부터 오후 5시까지

【제 2 회】	제 1 일	6 월 16 일 (일)	제 2 일	9 월 8 일 (일)
【제 3 회】	제 1 일	10 월 13 일 (일)	제 2 일	12 월 8 일 (일)
【제 4 회】	제 1 일	1 월 19 일 (일)	제 2 일	2 월 9 일 (일)

회의는 누구라도 방청하실 수 있습니다. 대표자회의를 꼭 보러 오세요 !

제 13 기 대표자의 모집 안내

외국인시민대표자회의는 가와사키시가 외국인시민의 시정 참여를 촉진하기 위해서 1996 년에 조례로 설치한 회의입니다. 외국인시민이 평소에 생활하면서 느낀 점이나 안고 있는 문제 등에 대해서 본인들이 테마를 정하여 조사·심의해서 그 결과를 시장님께 제언하고 있습니다.

- 임기 : 2020 년 4 월 1 일부터 2022 년 3 월 31 일까지 (2 년간)
 - 모집인원 : 26 명 이내
 - 활동 : 회의는 년 8~9 회, 일요일 오후에 개최됩니다. 회의 이외에 필드워크를 하거나 시민마츠리 등의 이벤트에 참가할 때도 있습니다.
 - 응모방법 : 2019 년 11 월 12 일(화)까지 응모용지를 우송해 주십시오. (당일소인유효)
 - 응모자격 (①②③에 모두 해당되는 분) :
 - ① 일본국적을 가지지 않은 분
 - ② 2020 년 4 월 1 일 시점에서 만 18 세 이상인 분
 - ③ 2020 년 4 월 1 일 시점에서 1 년이상 가와사키시의 주민기본대장에 등록되어 있는 분
- * 응모용지는 9 월부터 구청, 시민관, 도서관, 국제교류센터 등에 비치되어 있습니다.
* 시의 홈페이지에서 다운로드를 할 수 있습니다.

<문의처>

가와사키시 시민문화국 인권·남녀공동참여실 외국인시민시책담당
TEL 044-200-2359 FAX 044-200-3914 E-mail 25gaikok@city.kawasaki.jp

오픈회의의 안내

오픈회의는 많은 분들에게 대표자회의의 PR 과 함께 참가자분들로부터 의견이나 질문을 받기 위한 회의입니다. 누구든지 참가 가능하며 일본어가 어려운 분들에게는 대표자가 통역을 해 드립니다.

- 일시 : 2019 년 11 월 10 일(일)
오후 2 시부터 오후 5 시까지 (예정)
- 장소 : 가와사키시국제교류센터

★ 금년도 오픈회의에서는 제 12 기의 대표자가 생각하고 있는 제언안에 대해서 의견을 받고자 합니다.

☆ 회의 종료 후에는 교류파티를 합니다.



제 13 기의 대표자회의에 응모하고자 하시는 분은, 꼭 참가해 주세요.

《부회 심의의 보고》

◆정보·홍보부회

최경심 씨의 사임으로 부위원장과 정보·홍보부회의 부회장을 겸임하게 된 마에다 키요미입니다. 정보·홍보부회에서는 계속해서 외국인시민에게 정보 제공에 대한 것과 재해시의 귀가 곤란자를 위한 일시적인 체재시설에서의 대응에 대해서 심의를 하고 있는 중입니다. 그리고 어떤 형태로 제언을 정리할 지 여러가지 아이디어를 검토하고 있는 단계입니다만, 11 월의 오픈회의까지는 저희들의 제언안을 간추려서 여러분으로부터 의견을 받고자 합니다. 부회장으로서 여러분의 의견을 제대로 모아서 정리할 수 있도록 최선을 다하고자 합니다.

정보·홍보부회 부회장 마에다 키요미

◆교육·취업부회

우라코바 마하맛 씨의 사임으로 새롭게 교육·취업부회의 부회장이 된 쇼 코메이입니다. 현재 교육·취업부회에서는 3 개였던 테마 중, 학교에서의 아이들을 위한 일본어지원과 취업·노동시간의 2 개의 테마로 해서 깊이 심의를 하고 있는 중입니다. 그리고 구체적으로 제언을 어떻게 해야 할지는 아직 정하지 않았습디다만, 11 월의 오픈회의까지는 저희들의 제언안을 완성해서 여러분으로부터 의견을 얻었으면 합니다. 부회장으로서 마지막까지 열심히하고자 하므로 잘 부탁드립니다.

교육·취업부회 부회장 쇼 코메이

세계의 계절과 날씨——가라카스(베네수엘라)

제가 가라카스를 떠나서 산지가 꽤 되었지만 많은 시간이 흘러도 잊지 못하는 것이 하나 있습니다. 그것은 가라카스의 날씨입니다.

가라카스는 베네수엘라 북부의 산에 둘러 쌓인 골짜기에 위치하고 있습니다. 산골짜기이지만 가라카스의 표고는 900 ~ 1,000m 의 높이에 평균기온은 22 도 정도로 아주 지내기 좋은 기후입니다.

일본에서는 외출하기 전에 일기예보를 체크하는 것이 기본이지만 제가 가라카스에서 살 때는 일기예보를 자세히 알아 본 적이 없습니다. 가라카스의 날씨는 보통 맑아서 비가 오더라도 2 시간 정도밖에 내리지 않습니다. 일본에는 사계절 (봄,여름,가을,겨울)이 있고 계절에 따라 기후도 변하지만 가라카스에서는 연관을 통해 그다지 기후변화가 없습니다.

일본에서는 계절음식이 있고 계절에 따라 옷이나 옷색깔을 바꾸며 즐기면서 시간을 보냅니다.날씨도 매일 바뀌기 때문에 여러가지로 즐거운 추억이 기억에 남습니다. 반면에 가라카스에서는 매일 같은 날씨라서 기억 속의 추억은 항상 똑같은 하루입니다. 날씨를 잊을 수 없는 이유는 항상 같은 추억만 지니고 있기 때문인지도 모르겠습니다.

(로페스 하이로)

가와사키시의 도서관이나 시민관·교육문화회관을 이용한 적이 있습니까?

《도서관》

제가 가와사키 시민이 되어서 처음으로 간 도서관은 사이와이도서관이었습니다. 넓고 조용하고 많은 책이 정리되어 놓여 있던 것이 지금도 인상에 남아 있습니다. 가와사키시는

「독서의 도시·가와사키」라는 슬로건으로 아이들의 독서를 장려하고 있습니다. 저도 아이들이 많은 책을 읽었으면 해서 아이들이 초등학생이 되었을 때 대출카드를 만들었습니다.

도서관에는 외국어로 된 책이나 사전, 도감, 그림책, 만화, 잡지 등 여러가지 종류의 책이 있고 CD 대출도 하므로 어린아이부터 어른까지 다양한 층의 사람들이 즐길 수 있다고 봅니다. 관내에는 독서가 가능한 공간도 있고 사이와이도서관에는 아동을 위한 의자도 있기 때문에 아이들을 데리고 가도 안심하고 이용할 수 있습니다. 간단한 일본어로 즐길 수 있는 책도 많이 있어서 우리 외국인시민도 일본의 역사나 문화, 습관 등 사회에서 도움이 되는 지식을 배울 수가 있다고 생각합니다.

도서관에서 책이나 CD 를 빌리기 위해서는 대출카드가 필요합니다. 대출카드는 가와사키 시민이라면 약 5 분 정도에 만들 수 있습니다. (카드를 만들려면 건강보험증이나 운전면허증 등 본인과 주소를 확인할 수 있는 것이 필요합니다.)



《시민관·교육문화회관》

가와사키시는 교육문화회관, 시민관, 분관 등, 시민의 학습이나 문화 활동의 거점이 되는 사회교육시설이 각 구에 있습니다. 저는 아이들이 초등학생과 중학생 때 연극 등의 행사로 가와사키구에 있는 교육문화회관을 자주 이용했습니다. 교육문화회관에서는 학교 행사 이외에도 지역의 부모들이 모여서 이벤트나 아이들을 위한 교실, 강좌나 워크숍 등도 엽니다.

이용하려면 개인등록카드 또는 단체등록카드를 만들 필요가 있습니다만, 팜플렛에는 이용방법이나 주의사항 등도 적혀 있어서 아주 알기 쉽습니다. 등록을 하면 후레아이네토「ふれあいネット」를 이용하여 가와사키시에 있는 여러 공공시설의 예약도 할 수 있게 됩니다. 우리도 근처의 시민관 등을 이용해서 다문화 이해에 도움을 줄 수 있었으면 합니다.

(초 초 카인)

<문의>

가와사키시 시민문화국 인권·남녀공동참여실
〒 210-0007 가와사키시 가와사키구 에키마에혼초 11-2 가와사키후론티아빌딩 9층
Tel: 044-200-2359 Fax: 044-200-3914 E-mail: 25gaikok@city.kawasaki.jp

대표자회의나 뉴스레터에 대한 여러분의 생각과 의견을 듣고 싶습니다.

이 종이는 현종이 펄프 배합률 70%의 재생지를 사용하고 있습니다.